

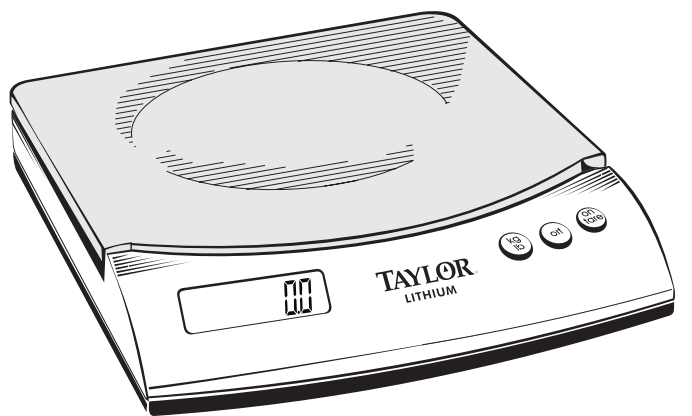
TAYLOR®

Model 3801
Modèle 3801
Modelo 3801

Digital Kitchen Scale Balance Numérique de Cuisine Báscula de Cocina Digital

Leading the Way in Accuracy®

**Instruction Manual • Manuel d'instructions
Manual de instrucciones**



Thank you for purchasing a Taylor® Kitchen Scale. Your Taylor® scale is an example of superior design and craftsmanship. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Merci de votre achat d'une balance de cuisine Taylor®. Votre balance Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

Gracias por comprar una báscula de cocina Taylor®. Su báscula Taylor® es un ejemplo de diseño y mano de obra superiores. Antes de usarla, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

General Weighing Operation

- This scale operates on 1 CR2032 Lithium battery (included). There is a red strip under the Lithium battery cover to prevent battery drain in shipping. Remove the strip before continuing with these instructions.
- Place the scale on a hard, level surface.
- Press the "ON/TARE" button to turn the scale on. The display first shows "8888", then "0.0" when it is ready for use.
- Your scale is set at the factory to weigh in pounds/ounces. To switch to kilograms/grams, press the "LB/KG" button.
- Place the item to be weighed on the center of the platform. The weight will display. As you add weight, the weight displayed increases.
- When the weight is removed, the display will return to zero. The scale will turn off automatically after 30 seconds. If there is no change in weight after 2 minutes, the scale will turn off automatically. Press the "OFF" button to turn the scale off manually.

Fonctionnement Général de Pesée

- Cette balance fonctionne avec 1 pile « CR2032 » au lithium (fournie). Il y a une bande rouge sous le couvercle de la pile lithium afin d'éviter l'épuisement de la pile durant l'expédition. Veuillez retirer la bande avant de continuer les instructions.
- Placez la balance sur une surface dure et à niveau.
- Appuyez sur le bouton « ON/TARE » (marche/tarer) pour mettre la balance en marche. L'affichage indique d'abord

« 8888 », puis « 0.0 » lorsqu'elle est prête à utiliser.

- Votre balance a été réglée en usine pour lire le poids en livres/onces. Pour passer aux kilogrammes/grammes, appuyez sur le bouton « LB/KG ».
- Placez l'article à peser au centre de la plate-forme. Le poids sera affiché. En ajoutant du poids, le poids affiché augmente.
- Lorsque le poids est retiré, l'affichage revient à zéro. La balance s'éteint automatiquement après 30 secondes sans utilisation. S'il n'y a pas de changement de poids après 2 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Appuyez sur le bouton « OFF » (arrêt) pour mettre la balance en marche manuellement.

Operación de Pesaje General

- Esta báscula funciona con 1 batería de litio CR2032 (se incluye). Hay una lámina roja bajo la tapa de la batería de litio para evitar que la batería se agote durante el envío. Sírvase hacer esto antes de continuar con estas instrucciones.
- Coloque la báscula en una superficie firme y plana.
- Presione el botón "ON/TARE" (encendido/tara) para encender la báscula. La pantalla mostrará primero "8888", y luego "0.0" cuando esté lista para usar.
- Su báscula ha sido configurada en fábrica para leer el peso en libras/onzas. Para cambiar a kilogramos/gramos, presione el botón "LB/KG".
- Coloque el artículo que desea pesar en el centro de la plataforma. La pantalla mostrará el peso. A medida que agrega peso, el peso que se muestra aumenta.
- Cuando se retira el peso, la pantalla vuelve a cero. La báscula se apagará automáticamente después de 30 segundos de inactividad. Si no hay ningún cambio en el peso después de 2 minutos, la báscula se apagará automáticamente. Presione el botón "OFF" (apagado) para apagar la báscula en forma manual.

Battery Information

This scale operates on 1 – 3 volt CR2032 lithium battery (installed). There is a strip under the lithium battery cover to prevent battery drain in shipping. Please remove the strip before continuing with these instructions. Also, some models have a static cling label on the lens to prevent scratching. Please remove before use. Replace the battery when the Low Battery icon "Lo" appears or the readings grow dim or irregular. To replace the battery:

- Use one 3 volt CR2032 lithium battery.
- Remove screw (or screws) from the battery compartment cover on the bottom of the scale and remove the cover.
- Remove the old battery from the compartment.
- Place the new battery with the "+" sign up into the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover and screw(s).

NOTE: Please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.

Information de la pile

Cette balance fonctionne avec 1 - pile de 3 volts au lithium CR2032 (tel qu'installée). Il y a une bande sous le couvercle de la pile lithium afin d'éviter l'épuisement de la pile durant l'expédition. Veuillez retirer la bande avant de continuer les instructions. De même, certains modèles ont une étiquette à coller électrostatique sur la lentille pour éviter tout égratignement. Veuillez la retirer avant d'utiliser. Remplacez la pile si l'icône de pile faible « Lo » apparaît ou les relevés seront plus faibles ou irréguliers. Pour remplacer la pile:

- Utilisez 1- pile de 3 volts au lithium CR2032.
- Retirez la vis (ou les vis) du couvercle du compartiment de pile au bas de la balance et retirez le couvercle.
- Retirez la vieille pile du compartiment.
- Placez la nouvelle pile dans le compartiment avec le signe « + » sur le dessus dans le compartiment de la pile.
- Remplacez le couvercle de pile et le vis (ou les vis).

REMARQUE: Veuillez recycler ou jetez piles conformément à réglementations locales.

AVERTISSEMENT: Les piles peuvent présenter un risque d'étouffement. Comme ceci est le cas pour tous les articles de petite taille, ne pas laisser les enfants manipuler les piles. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION: Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d'éviter tout risque d'explosion ou de fuite. Veillez à retirer les piles de l'appareil si vous envisagez de ne pas l'utiliser pour une période prolongée.

Información sobre la batería

Esta báscula funciona con 1 - batería de litio CR2032 de 3 voltios (como la instalada). Hay una lámina bajo la tapa de la batería de litio para evitar que la batería se agote durante el envío. Sírvase hacer esto antes de continuar con estas instrucciones. Además, algunos modelos tienen una etiqueta de adherencia por estática en el lente para evitar rayaduras. Sírvase quitar antes de usar. Cambie la batería si aparece el icono de batería baja "Lo" o si las lecturas se vuelven borrosas o irregulares. Para reemplazar la batería:

- Utilice 1 - batería de litio CR2032 de 3 voltios.
- Retire el tornillo (o los tornillos) de la tapa del compartimento de la batería, en la parte inferior de la báscula, y quite la tapa.
- Quite la batería vieja del compartimento.
- Coloque la nueva batería en el compartimento, con el signo "+" hacia arriba.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería y el tornillo (o los tornillos).

NOTA: Por favor, recicle o deseché las baterías con las regulaciones locales.

ADVERTENCIA: Las baterías pueden representar un riesgo de asfixia. Tal como hace con todos los objetos pequeños, no permita que los niños pequeños manipulen las baterías. Si se tragan, procure obtener atención médica inmediatamente.

PRECAUCIÓN: No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.

Tare Operation

You may wish to weigh ingredients in a bowl or other container (not included). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

- Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.
- While the scale is off, place the empty container on the scale platform. Turn the scale on. The display will show "8888" then "0.0". The weight of the container has been zeroed out.
- Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
- The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, if a recipe calls for 1/2 lb rice and 1/2 lb beans, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, press the "ON/TARE" button until the display resets to zero. Add 1/2 lb of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
- When weights have been tared out, the display will show a negative number or "----" when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, simply turn the scale off and on again. The scale will reset to zero.

Opération de Tarage

Vous pouvez choisir de peser les ingrédients dans le bol inclus ou dans un autre contenant (non inclus). Dans ce cas, vous devez tarer, ou compenser, le poids du bol pour que seulement le poids des ingrédients soit affiché.

- Choisissez un contenant qui se placera sans danger sur la plateforme sans tomber ou culbuter. N'utilisez pas de contenant lourd, car cela pourrait réduire la capacité maximale de la balance.
- Lorsque la balance est éteinte, placez le contenant vide sur la plateforme de la balance. Allumez la balance. L'affichage présentera «8888», puis « 0.0 ». Le poids du contenant est mis à zéro.
- Ajoutez l'ingrédient à peser. Le poids de l'ingrédient seul sera affiché.
- Le poids de tout ingrédient supplémentaire sera aussi taré. Par exemple, si une recette demande 227 g ou 1/2 lb de riz et 227 g ou 1/2 lb de haricots, placez le riz dans le bol. Lorsque la bonne quantité de riz est pesée,

appuyez sur le bouton « ON/TARE » (marche/tarage) jusqu'à ce que l'affichage revienne à zéro. Ajoutez les 227 g ou 1/2 lb de haricots. Les deux ingrédients sont mesurés exactement dans le même bol.

- Lorsque les poids sont tarés, l'affichage montrera un chiffre négatif ou «----» lorsque les articles sont retirés de la balance. Pour remettre la balance à zéro pour une nouvelle mesure, mettez la balance en marche et arrêtez à nouveau. La balance revienne à zéro.

Operación de Tara

Puede pesar ingredientes en un recipiente (no incluido). En este caso, necesitará tarar o compensar el peso del recipiente, para que se muestre solamente el peso de los ingredientes.

- Elija un recipiente que quede equilibrado sobre la plataforma en forma segura, sin tambalearse ni caerse. No utilice un recipiente pesado, ya que esto puede reducir la capacidad máxima de la báscula.
- Mientras la báscula esté apagada, coloque el recipiente vacío en la plataforma de la báscula. Encienda la báscula. La pantalla mostrará "8888" y luego "0.0". El peso del recipiente se puso en cero.
- Agregue el ingrediente que desea pesar. Se mostrará el peso del ingrediente solo.
- El peso de los ingredientes adicionales también se tarará. Por ejemplo, si una receta requiere 1/2 lb de arroz y 1/2 lb de frijoles, coloque el arroz en el recipiente. Una vez que se haya pesado la cantidad correcta de arroz, presione el botón "ON/TARE" (encendido/tarar) hasta que la pantalla vuelva a cero. Agregue la 1/2 lb de frijoles. Ambos ingredientes se han pesado en forma precisa en el mismo recipiente.
- Cuando los pesos se hayan tarado, la pantalla mostrará un número negativo o "----" cuando los artículos se retiren de la báscula. Para reiniciar la báscula a cero para una nueva medición, encienda la báscula encendido y apagado. La báscula se reinicie a cero.

Precautions

- Clean exposed parts with a soft, slightly damp cloth. To remove stains, use a mild soap. Never use detergents, excess water, treated cloths, harsh cleaning agents, or sprays. Avoid contact with acids, such as citrus juices.
- Do not tamper with the scale’s internal components. Doing so will invalidate the warranty on this unit and may cause damage. The scale contains no user-serviceable parts.
- Although your scale is designed to be maintenance-free, it contains sensitive electronic parts. Avoid rough treatment. Treat it with care to ensure the best performance.
- This scale is intended for home/consumer use only. It is not intended for commercial or medical use.
- This scale is designed to read weights up to 11 lbs/5 kgs. To prevent damage, do not place more than 11 lbs/5 kgs on it.

- Do not store scale where you store cleaning chemicals. The vapors from some household products may affect the electronic components of your scale. Do not store scale on its side.
- This scale is an extremely sensitive weighing device. In order to prevent run down of the battery, do not store anything on the scale.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.
- Should “Err” appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.

Precautions

- Clean exposed parts with a soft, slightly damp cloth. To remove stains, use a mild soap. Never use detergents, excess water, treated cloths, harsh cleaning agents, or sprays. Avoid contact with acids, such as citrus juices.
- Do not tamper with the scale’s internal components. Doing so will invalidate the warranty on this unit and may cause damage. The scale contains no user-serviceable parts.
- Although your scale is designed to be maintenance-free, it contains sensitive electronic parts. Avoid rough treatment. Treat it with care to ensure the best performance.
- This scale is intended for home/consumer use only. It is not intended for commercial or medical use.
- This scale is designed to read weights up to 11 lbs/5 kgs. To prevent damage, do not place more than 11 lbs/5 kgs on it.

- Do not store scale where you store cleaning chemicals. The vapors from some household products may affect the electronic components of your scale. Do not store scale on its side.
- This scale is an extremely sensitive weighing device. In order to prevent run down of the battery, do not store anything on the scale.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.
- Should “Err” appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.

Précautions

- Nettoyez les pièces exposées avec un chiffon doux, un peu humide. Pour retirer les taches, utilisez un savon doux. N'utilisez jamais de détergents, trop d'eau, chiffons traités, agents de nettoyage puissants ou sprays. Évitez tout contact avec les acides tels que les jus d'agrumes.
- Ne faussez aucun composant interne de la balance. Ceci annulera la garantie de ce produit et pourrait l'endommager.
- La balance ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Bien que votre balance soit conçue pour être sans entretien, elle contient des pièces électroniques sensibles. Évitez toute mauvaise manipulation. Traitez-le avec soin pour assurer la meilleure performance.
- Cette balance est réservée à une utilisation résidentielle/consommateurs. Elle n'est pas prévue pour une utilisation commerciale ou médicale.
- Cette balance est conçue pour lire les poids jusqu'à 5kg/11 lb. Pour éviter les dommages, n'y placez pas plus de 5 kg/11 lb.

- Ne rangez pas la balance où vous placez les produits chimiques de nettoyage. Les vapeurs de certains produits domestiques peuvent affecter les composants électroniques de votre balance. Ne la rangez pas sur le côté.
- Esta báscula es un dispositivo de pesaje extremadamente sensible. A fin de evitar quedarse sin pilas, no guarde nada sobre la báscula.
- No tire la batería al fuego. La batería pueden explotar o tener pérdidas. Retire la batería si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.
- En caso de aparecer “Err” en la pantalla mientras se está pesando, esto indica que se ha excedido la capacidad máxima de peso de la báscula. Retire el peso de inmediato; de lo contrario se ocasionará un daño permanente.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Note: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Attention: Changements ou modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Remarque: Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles; (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des règles de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences perturbant les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil interfère avec la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:
- changer l'orientation ou la position de l'antenne de réception;
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil dans une prise de courant se trouvant sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur;
- consulter le fournisseur ou un technicien d'expérience en radio/télévision afin d'obtenir de l'assistance.

Precaución: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nota: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B según lo establecido por la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagado el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:
- Cambie de orientación o de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente a donde está conectado el recibidor.
- Consulte con el vendedor o con un técnico experimentado en radio y televisión para obtener ayuda.

One Year Limited Warranty Garantie limitée d’un an Garantía limitada por un año

Taylor® warrants this product to be free from defects in material or workmanship (excluding battery) for one (1) year for original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and/ or repair. If service is required, do not return to retailer. Should this product require service (or replacement at our option), please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing the date of purchase and a note explaining reason for return to:

Taylor® garantit que ce produit (à l'exclusion de la pile) est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an por l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si l'appareil doit être réparé, ne le retournez pas au détaillant. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante:

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra (excepto la batería) durante 1 (un) año para el com prador original a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si necesita mantenimiento, no la devuelva al vendedor minorista. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), sírvase empacar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

**Taylor® Precision Products, Inc.
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, NM 88001 USA**

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro.

For additional product information, or warranty information outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com

Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie à l'extérieur des É.-U. veuillez nous contacter par www.taylorusa.com

Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de www.taylorusa.com.

© 2014 Taylor Precision Products, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® and Leading the Way in Accuracy® are registered trademarks of Taylor Precision Products, Inc. and its affiliated companies. All rights reserved.

© 2014 Taylor Precision Products, Inc. et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. Taylor® et Leading the Way in Accuracy® sont des marques de commerce déposées de Taylor Precision Products, Inc. et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

© 2014 Taylor Precision Products, Inc. y sus compañías afiliadas, todos los derechos reservados. Taylor® y Leading the Way in Accuracy® son marcas registradas de Taylor Precision Products, Inc. y sus compañías afiliadas. Todos los derechos reservados

**Made to our exact specifications in China.
Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.
Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.**

Not legal for trade • Non légal pour le commerce
No es legal para uso comercial

www.taylorusa.com